1180066-04 www.electrolux.com

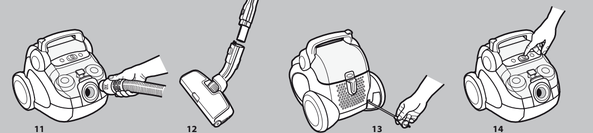
Electrolux
makes life a little easier™

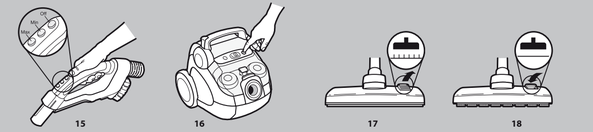
Electrolux
makes life a little easier™

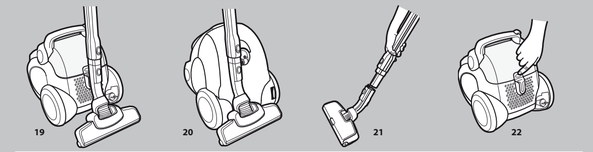
twinclean
CYCLONIC

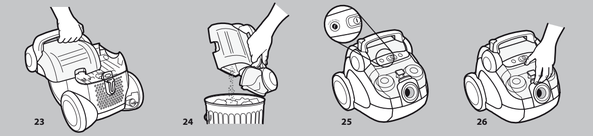
twinclean

CYCLONIC









English 4–5

Thank you for having chosen an Electrolux Twinclean vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Twinclean models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Français 6-7

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux Twinclean. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Twinclean. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Русский 8-9

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux Twinclean. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Twinclean. Поэтому некоторые функции или принадлежности, возможно, не входят в комплект выбранной вами модели. Наилучшие результаты гарантируются только для фирменных принадлежностей Electrolux, разработанных специально для данной модели пылесоса.

Polski 10-11

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Twinclean firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzacza Twinclean. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub dany model może nie posiadać niektórych funkcji. Aby uzyskiwać najlepsze rezultaty, zawsze należy używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Svenska 12-13

Tack för att du har valt en Electrolux Twinclean-dammsugare. Den här bruksanvisningen gäller för alla Twinclean-modeller. Det innebär att vissa tillbehör eller funktioner eventuellt inte ingår i just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa möjliga resultat. De har utformats särskilt med avseende på din dammsugare.

Deutsch 14-15

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Electrolux Twinclean-Staubsauger entschieden haben. Die Bedienungsanleitung gilt für alle Twinclean-Modelle. Dies bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält oder bestimmte Eigenschaften nicht besitzt. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Original-Electrolux-Zubehör verwenden.

Español 16-17

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Twinclean. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos Twinclean. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Italiano 18-19

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux Twinclean. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Twinclean. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori o funzionalità potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Elecrolux, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

Português 20-21

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Twinclean. Estas instruções de funcionamento abrangem todos os modelos Twinclean. Isto significa que alguns acessórios/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Nederlands 22-23

Dank u dat u gekozen hebt voor een Twinclean van Electrolux. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Twinclean-modellen. Dit kan betekenen dat uw model niet beschikt over bepaalde accessoires/functies. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal voor uw stofzuiger ontworpen.

Dansk 24-25

Tak, fordi du valgte en Electrolux Twinclean-støvsuger. Denne brugervejledning gælder for alle Twinclean-modeller. Det er derfor muligt, at dele af denne models tilbehør/funktioner ikke er omhandlet. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør. Så opnår du de bedste resultater. Tilbehøret er specielt designet til din støvsuger.

Norsk 26-27

Takk for at du valgte en Electrolux Twinclean-støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder alle Twinclean-modeller. Det betyr at ikke alt tilbehør og alle funksjoner nødvendigvis finnes på din modell. Bruk alltid orginalt Electrolux-tilbehør for best resultat. Dette tilbehøret er konstruert spesielt for din støvsuger.

Italiano 28-29

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Twinclean -pölynimurin. Nämä käyttöohjeet kattavat kaikki Twinclean-mallit. Tämä tarkoittaa, että osa lisälaitteista ja toiminnoista ei ehkä tule ostamasi mallin mukana. Varmista paras mahdollinen puhdistustulos käyttämällä alkuperäisiä Electroluxin varusteita. Ne on suunniteltu varta vasten tätä imuria varten.

Eesti keeles 30-31

Täname teid Electroluxi Twinclean'i tolmuimeja valimise eest! Käesolev kasutusjuhend kehtib kõigi Twinclean'i mudelite puhul. See tähendab, et teie konkreetse mudeli puhul ei pruugi kõiki tarvikuid või funktsioone kaasas olla. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on loodud just teie tolmuimeja jaoks.

Latviski 32-33

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Twinclean. Šīs ekspluatācijas instrukcijas attiecas uz visiem Twinclean modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu iegādātā modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai iespējas nav iekļauti. Lai panāktu optimālu ekspluatāciju, vienmēr lietojiet oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir izstrādāti tieši jūsu putekļsūcējam.

Curățarea filtrului de evacuare

Există două tipuri de filtre de evacuare pentru aspiratorul Electrolux Twinclean:

- Filtru standard. Trebuie curățat la fiecare 5-7 ani.
- Filtrul HEPA (mai gros, din material cu fibre încrețite). Trebuie curățat la fiecare 2-3 ani.

Nu există diferențe între modurile de curățare sau instalare a celor două tipuri de filtre.

30 Scoateți containerul de praf apăsând pe butonul de eliberare din spatele aspiratorului și ridicând containerul.
31 Ridicați cele două cleme de fixare de pe muchia din spate a aspiratorului și deschideți capacul filtrului.
32 Ridicați filtrul.
33 Clătiți interiorul (partea murdară) a filtrului în apă călduță de la robinet. Bateți ușor cadrul filtrului pentru a îndepărta apa în exces. Repetați procesul de patru ori. Notă: Notă: Nu folosiți agenți de curățare și evitați atingerea suprafeței delicate a filtrului. Lăsați filtrul să se usuce.
Instalați filtrele la loc, închideți capacul filtrului și reinstalați containerul de praf.

Curățarea furtunului și a duzei

Aspiratorul se oprește automat dacă se înfundă duza, tuburile sau furtunul, sau dacă se blochează filtrul sau suportul filtrelor. Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de 20-30 de minute. Îndepărtați blocajul care a cauzat problema și/sau înlocuiți filtrul murdar. Reporniți aspiratorul.

34 Folosiți un instrument adecvat pentru desfunda tuburile și furtunul.
35 Uneori este posibil să desfundați furtunul prin mișcări de „masaj". Acționați însă cu grijă, mai ales dacă tubul este înfundat cu cioburi de sticlă sau ace prinse în interior. Notă: Garanția nu acoperă daunele produse furtunului în cursul curățării acestuia.

Dacă în aspirator pătrunde un obiect și rămâne blocat.

Dacă în aspirator pătrunde un obiect și rămâne blocat:

36 Opriți aspiratorul și deschideți capacul din partea sa frontală, ridicând de clema de eliberare a capacului.
37 Ridicați suportul filtrelor și filtrele.
38 Ridicați capacul dintre compartimentele filtrelor și scoateți obiectul rămas blocat în aspirator. Verificați de asemenea să nu existe materii străine la baza compartimentelor filtrelor.
39 Fixați din nou capacul sub cleme și închideți-l prin apăsare. Reașezați suportul filtrelor la loc și închideți capacul aspiratorului.

Curățarea duzelor Max In și a duzelor pentru covoare/pardoseală.

40 Duzele Max In și cele pentru covoare/pardoseală trebuie curățate frecvent, pentru a preveni scăderea puterii de aspirație. Cel mai simplu mod de curățare este utilizarea mânerului furtunului.
41 Demontați rotițele și axele acestora, trăgându-le spre exterior. Îndepărtați ghemotoacele de praf, firele de păr sau orice alte materiale rămase blocate în aceste zone.
42 Folosiți duza pentru fante înguste pentru a curăța axele rotițelor. Reinstalați rotițele, apăsându-le pentru a se fixa în locaș. Rotițele auxiliare trebuie extrase cu grijă, trăgându-le spre exterior. Curățați-le dacă este cazul și reinstalați-le procedând în ordine inversă.

Curățarea duzelor Max In Turbo și a duzelor electrice.

Scoateți întotdeauna aspiratorul din priză, înainte de a-l curăța.

43 Pentru a îndepărta capacul ruloului cu perii, împingeți clema exterioară în afară și capacul din mijloc spre stânga, eliberând astfel și rotițele pentru a fi curățate.
44 Ridicați ruloul cu perii și curățați-l. Îndepărtați firele încâlcite, etc., tăindu-le cu o foarfecă. Reinstalați componentele procedând în ordine inversă. Rotițele auxiliare trebuie extrase cu grijă, trăgându-le spre exterior. Curățați-le după necesități și reinstalați-le procedând în ordine inversă (45).

Curățarea containerului de praf

Containerul de praf poate fi curățat foarte bine în momentul golirii.

46 Scoateți containerul de praf din aspirator.
47 Goliți containerul.
48 Scoateți capacul de pe latura cu suprafață rotunjită, trăgând spre exterior.

Containerul de praf poate fi acum șters sau curățat. Dacă folosiți apă în acest scop, va trebui să lăsați cartușul să se usuce complet înainte de a-l reinstala. Reinstalați capacul apăsându-l până se fixează corect. Așezați la loc containerul de praf.

Rezolvarea problemelor

Aspiratorul nu pornește

- Verificați dacă ați conectat cablul la rețeaua electrică.
- Verificați integritatea cablului și a fișei.
- Verificați dacă siguranța nu este arsă.

Aspiratorul se oprește

- Verificați dacă Twinclean este plin. Dacă este cazul, goliți-l și curățați atât cutia cât și filtrul înainte de a-l pune la loc în aspirator.
- S-au înfundat duza, tubul sau furtunul?
- S-au înfundat filtrele?

A intrat apă în aspirator

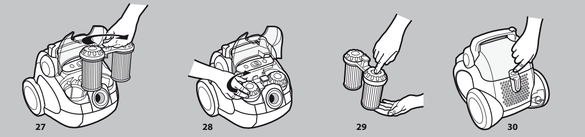
Motorul trebuie înlocuit la un centru de service Electrolux. Garanția nu acoperă defectarea motorului cauzată de pătrunderea apei în acesta.

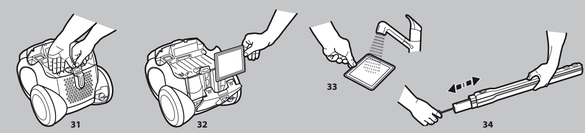
Informații pentru clienți

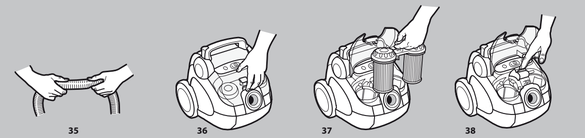
Acest produs are la bază o concepție ecologică. Toate piesele de plastic sunt marcate în vederea reciclării. Pentru detalii, vizitați site-ul nostru: www.electrolux.com

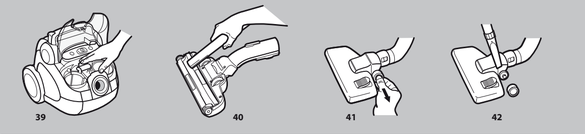
Dacă aveți observații referitoare la aspirator sau la broșura cu instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să ne scrieți pe adresa email: floorcare@electrolux.com

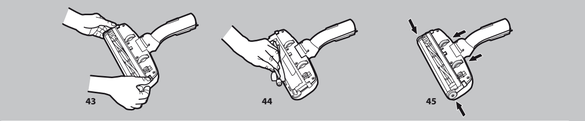
Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.











Lietuviškai 34-35

Dėkojame Jums, kad pasirinkote dulkių siurblį „Electrolux Twinclean". Ši naudojimo instrukcija taikoma visiems „Twinclean" modeliams. Tai reiškia, kad konkretaus modelio komplekte gali nebūti kai kurių priedų. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visada naudokite tik originalius „Electrolux" priedus. Jie buvo sukurti specialiai jūsų dulkių siurbliui.

Български 36-37

Благодарим ви, че избрахте прахосмукачка Electrolux Twinclean. Настоящите инструкции за експлоатация се отнасят за всички модели Twinclean. Това означава, че за вашия конкретен модел може и да не намерите описание на някои аксесоари/опции. Винаги ползвайте оригинални аксесоари на Electrolux, за да получите най-добри резултати. Те са разработени специално за вашата прахосмукачка.

Česky 38-39

Děkujeme, že jste si zvolili vysavač Electrolux Twinclean. Tyto provozní pokyny jsou určeny pro všechny modely Twinclean. To znamená, že některé příslušenství nebo funkce nemusí být součástí vašeho modelu. Chcete-li dosahovat nejlepších výsledků, používejte vždy původní příslušenství značky Electrolux. Toto příslušenství je určeno přímo pro váš vysavač.

Hrvatski 40-41

Hvala vam što se odabrali Electrolux Twinclean usisavač. Ove Upute za rad odnose se na sve Twinclean modele. To znači da kod vašeg specifičnog modela možda nisu uključeni neki dodaci/oprema. Kako bi osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

Srpski 42-43

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Twinclean. Ova uputstva za upotrebu obuhvataju sve Twinclean modele. To znači da vaš model možda neće imati neke od obuhvaćenih funkcija/dodatni pribor. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

Ελληνικά 44-45

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Electrolux Twinclean. Οι παρούσες Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα Twinclean. Επομένως, ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες που αναφέρονται εδώ ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο που διαθέτετε. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

Türkçe 46-47

Electrolux Twinclean elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu Kullanım Talimatları tüm Twinclean modelleri için geçerlidir. Bu, bahsi geçen aksesuarların /özelliklerin bazılarının sahip olduğunuz modelde bulunmayabileceği anlamına gelmektedir. En iyi sonuçları elde etmek için daima orjinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar elektrikli süpürgeniz için özel olarak tasarlanmıştır.

Magyar 48-49

Köszönjük, hogy az Electrolux Twinclean porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató az összes Twinclean típushoz készült. Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez használjon eredeti Electrolux tartozékokat. Ezeket kimondottan az Ön porszívótípusához terveztük.

Slovenščina 50-51

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Twinclean. Ta navodila služijo za vse modele Twinclean. Zato ni nujno, da so k vašemu modelu priloženi prav vsi deli dodatne opreme. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalno dodatno opremo znamke Electrolux. Ti so bili narejeni posebej za vaš sesalnik.

Slovensky 52-53

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Elektrolux Twinclean. Tento návod na použitie slúži pre všetky modely vysávačov Twinclean. To znamená, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky/funkcie. Najlepšie výsledky dosiahnete pri používaní originálnych doplnkov Electrolux, ktoré sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Română 54-55

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Twinclean. Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru toate modelele Twinclean. Acest lucru înseamnă că modelul dumneavoastră poate să nu cuprindă anumite accesorii sau funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute în special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Tilbehør og sikkerhedsforanstaltninger

Tilbehør (afhænger af modellen)

1 Max In-teleskoprøret/teleskoprør med strømkabel
2 Max In-slangehåndtag
3 Max In-slangehåndtag med fjernbetjening
4 Max In-mundstykke
5 Max In-gulvmundstykke med motor
6 Max In-turbomundstykke
7 Mundstykke med pedal, teleskoprør og slange
8 Fugemundstykke
9 Møbelmundstykke
10 Afstøvningsbørste

Sikkerhedsforanstaltninger

Electrolux Twinclean bør kun betjenes af voksne og kun bruges til normal indendørs støvsugning i privat beboelse. Støvsugeren er dobbeltisoleret og kræver ingen jordforbindelse.

Støvsug aldrig
- I våde områder.
- I nærheden af brandbare luftarter, gas etc.

Støvsug aldrig
- Skarpe genstande op.
- Væske (dette kan forårsage alvorlig skade på støvsugeren).
- Varm eller kold aske, tændte cigaretter mv.
- Flyvestøv, f.eks. fra puds, beton eller mel.

Ovenstående kan forårsage alvorlig skade på motoren. Garantien dækker ikke denne form for skade.

Sikkerhedsforanstaltninger for strømledning:
- En beskadiget ledning bør kun udskiftes af et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Beskadigelse af støvsugerens ledning er ikke dækket af garantien.
- Undlad at trække eller løfte støvsugeren i ledningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten i væggen, inden støvsugeren rengøres udvendigt.
- Kontroller jævnligt, at stik og ledning ikke er beskadiget. Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget.

Service og reparation skal udføres af et autoriseret Electrolux-servicecenter. Opbevar støvsugeren et tørt sted.

Inden start

11 Sæt slangen i, så den klikker på plads (tryk på låsen for at frigøre slangen).
12 Sæt teleskoprøret på slangehåndtaget og gulvmundstykket (visse modeller har en låseknap, der skal trykkes ind, før slangen og teleskoprøret kan trækkes fra hinanden). Hvis du har en støversuger med fjernbetjening, skal du sikre dig, at stikket er sat helt ind.
13 Electrolux Twinclean har en automatisk ledningsopruller. Tag netledningen ud, og sæt den i en stikkontakt. Træk forsigtigt i ledningen for at frigøre låsen.
14 Start/stop støvsugeren ved at trykke på knappen øverst på enheden.
15 Du starter støvsugeren ved at trykke let på knappen Max eller Min, hvis du har en støvsuger med fjernbetjening. Du slukker støvsugeren ved at trykke på Off.
16 Indstil sugeeffekten ved at trykke på knappen Max-Min på støvsugeren eller ved at trykke på knappen Max eller Min på fjernbetjeningen. Lampen for sugeeffekten bliver mørkeblå, når du bruger maksimal sugeeffekt, og lyseblå, når du bruger minimal sugeeffekt.

Hvordan man opnår de bedste resultater

Hårde gulve og tæpper: Max In- og Max In Turbo-mundstykkerne samt Max In-gulvmundstykket med motor (5) finder selv ud af, hvilken overflade der støvsuges. Mundstykket med pedal indstilles til den overflade, der skal støvsuges: Position 1 til tæpper (17) og position 2 til hårde gulve (18).
Fuger, hjørner etc.: Brug fugemundstykket (8).
Polstrede møbler: Brug polstermundstykket (9).
Gardiner, lette stoffer etc.: Brug polstermundstykket (9).
Sugeeffekten kan reduceres ved at trykke på knappen Max-Min på støvsugeren eller knappen Min på fjernbetjeningen.
Rammer, bogreoler etc.: Brug afstøvningsbørsten (10).

Brug af Max In-mundstykker

Max In- og Max In Turbo-mundstykkerne samt Max In-mundstykket med motor er ideelle til såvel hårde gulve som tæpper. Max In-mundstykket med motor får strøm via røret og slangen, så yderligere tilslutning er ikke nødvendig. En blå lampe på mundstykket viser, at børsterullen drejer rundt. Hvis der sætter sig noget fast i børsterullen, slukkes lampen.

Bemærk: Brug ikke Max In Turbo-mundstykket eller Max In-mundstykket med motor på skindtæpper, tæpper med lange frynser eller tæpper med luv på over 15 mm. For at undgå at beskadige tæppet må mundstykket ikke holdes stille, mens børsten roterer. Kør ikke over elektriske ledninger med mundstykket, og husk at slukke støvsugeren umiddelbart efter brug.

Parkeringsposition

19 Når du holder pause under støvsugningen, kan røret sættes fast bag på støvsugeren.
20 I forbindelse med opbevaring kan støvsugeren placeres opretstående, og røret kan sættes fast i bunden af støvsugeren.

Sådan bruges teleskoprøret

21 Teleskoprøret kan forlænges eller forkortes ved skubbe udløserknappen mod mundstykket samtidigt med at længden justeres. Der er en udløser i begge ender af teleskoprøret. Nogle modeller har kun én udløserknap.

Tømning af støvbeholderen

Electrolux Twincleans støvbeholder skal tømmes, når den er fyldt op til Max-mærket. Støvbeholderen må ikke overfyldes.
22 Tryk på udløseren bag på støvsugeren.
23 Løft støvbeholderen op.
24 Tøm den over en papirkurv ved at trykke på udløseren. Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen, og tryk bag på beholderen, indtil den klikker på plads.

Rengøring af støvfilteret

Electrolux Twinclean har et støvfilter, der bør rengøres en gang imellem, så sugeevnen bevares. Filterlampen på støvsugeren blinker, når det er tid til at rengøre filteret. Rengør filteret, mens det sidder i støvsugeren.
25 Sluk for støvsugeren, når filterlampen blinker.
26 Åbn dækslet ved at løfte udløseren.
27 Løft filerholderen op, og drej den en halv omgang, så filtrene bytter plads, og sæt derefter filtrene tilbage i støvsugeren.
28 Drej venstre filter en hel omgang i pilens retning. Filterlampen begynder at blinke, støvsugeren starter, og filteret renses, mens du drejer det rundt. Når du har drejet det hele vejen rundt, slukkes støvsugeren, og filterlampen holder op med at blinke. Herefter kan du lukke dækslet.

Cirka én gang om året, når filterlampen begynder at blinke oftere, skal filtrene vaskes.
A Løft filtrene op som beskrevet ovenfor.
B Tag ét filter ud af filterholderen (29) ad gangen ved at trykke på den markerede udløserknap og dreje filteret.
C Rengør filtrene i lunkent vand, og lad dem tørre.
D Sæt filtrene på plads i filterholderen.

Rengøring af udsugningsfilteret

Der er to typer Electrolux Twinclean-udsugningsfiltre:
- Standardfilter. Skal rengøres hvert femte til syvende år.
- HEPA-filter (tykkere med krøllet fibermateriale). Skal rengøres hvert andet til tredje år.

Der er ingen forskel på, hvordan filtrene rengøres eller isættes.
30 Tag støvbeholderen ud ved at trykke på udløserknappen bag på støvsugeren og løfte beholderen.
31 Løft de to snaplåse på støvsugerens bagkant, og åbn filterdækslet.
32 Løft filteret op.
33 Rengør indersiden (den snavsede side) i lunkent vand fra hanen. Bank på filterrammen for at fjerne vandet. Gentag processen fire gange. Bemærk: Brug ikke rengøringsmidler, og undgå at berøre filterets overflade.
Lad filteret tørre.
Sæt filteret på plads igen, luk filterdækslet, og sæt støvbeholderen i igen.

Fjernelse af blokeringer i slange og mundstykke

Støvsugeren stopper automatisk, hvis noget blokerer mundstykke, rør eller slange, eller hvis filteret eller filterholderen blokeres. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad støvsugeren køle af i 20–30 minutter. Fjern det, der sidder fast, og/eller udskift det snavsede filter. Start støvsugeren igen.
34 Brug et egnet redskab til at fjerne blokeringen fra rør og slange.
35 Man kan nogle gange fjerne det, der sidder fast i slangen, ved at "massere" den. Pas på, hvis tilstopningen skyldes glas eller nåle, der er kommet i klemme i slangen. Bemærk: Garantien dækker ikke skader på slangen, der forårsages af rengøring.

Hvis der sidder noget fast i støvsugeren

Hvis der sidder noget fast i støvsugeren:
36 Sluk støvsugeren, og åbn dækslet foran på enheden ved at løfte udløseren.
37 Tag filterholderen og filtrene ud.
38 Løft dækslet mellem filterbrøndene, og fjern det, der har sat sig fast. Kontroller også, om der er fremmedlegemer i bunden af filterbrøndene.
39 Sæt dækslet på plads under udløserne, og luk det ved at trykke på det. Sæt filterholderen på plads igen, og luk dækslet på støvsugeren.

Rengøring af Max In- og tæppe/gulvmundstykkerne

40 Max In- og tæppe/gulvmundstykkerne skal renses ofte for at undgå tab af sugeeffekt. Det gøres nemmest med slangehåndtaget.
41 Tag hjulene og akslerne af ved at trække dem lige ud. Fjern nullermænd, hår og andre ting, der har sat sig fast.
42 Brug fugemundstykket til at rense hjulakslerne. Sæt hjulene på igen ved at trykke dem på plads. Støttehjulene skal trækkes forsigtigt lige ud. Rens efter behov, og sæt dem på i omvendt rækkefølge.

Rengøring af Max In Turbo-mundstykket og mundstykket med motor

Tag altid støvsugerens strømledning ud af stikkontakten før rengøring.
43 Skub den udvendige lås ud og det midterste dæksel mod venstre for at fjerne børsterullens dæksel. Dette frigør også hjulene, når de skal rengøres.
44 Løft børsterullen ud, og rens den. Fjern sammenfiltrede tråde mv. ved at klippe dem af med en saks. Saml det igen i omvendt rækkefølge. Støttehjulene skal trækkes forsigtigt lige ud. Rens efter behov, og sæt dem på i omvendt rækkefølge (45).

Rensning af støvbeholderen

Støvbeholderen kan rengøres, når den tømmes.
46 Tag støvbeholderen ud.
47 Tøm den.
48 Fjern dækslet på siden af det runde område ved trække det lige ud.

Støvbeholderen kan nu aftørres eller rengøres. Sørg for, at indsatsen er tør, før du sætter den i igen, hvis du bruger vand til at rengøre den. Sæt dækslet på igen ved at skubbe det lige ind. Sæt støvbeholderen i igen.

Fejlfinding

Støvsugeren starter ikke
- Kontroller, at stikket er sat i stikkontakten.
- Kontroller, at stik og ledning ikke er beskadiget.
- Kontroller, om der er gået en sikring.

Støvsugeren stopper
- Kontroller, om Twinclean'en er fyldt. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes, og boksen og filteret skal rengøres, inden de sættes tilbage i støvsugeren.
- Er mundstykke, rør eller slange tilstoppet?
- Er filtrene tilstoppede?

Der er kommet vand i støvsugeren
Motoren skal udskiftes på et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Garantien dækker ikke beskadigelse af motoren, som er forårsaget af vand i motoren.

Forbrugerservice

Tak fordi du valgte at købe et produkt af et varemærke indenfor Electrolux-koncernen.

Vi håber du vil få glæde af produktet mange år frem i tiden.

Har du spørgsmål angående produktets funktion eller brug? Ring Electrolux Home Products A/S på telefon 45 87 70 88.

Søger du efter et værksted?
- Tag kontakt til din forhandler eller ring direkte til Electrolux Service på telefon 70 11 74 00.

Vil du skrive til os?
- Du kan også kontakte os via e-mail, service.dkm@electrolux.dk eller via brev adresseret til Electrolux Service, Vester Voldgade, 7000 Fredericia.

Inden du kontakter os, så nedskriv følgende informationer fra dataskiltet på undersiden af produktet:
- Modelbetegnelse
- Produktnummer
- Serienummer
- Forhandler og dato
- Hvordan og hvorledes opstår fejlen?

Fejl og mangler/ Afhjælpningsret
I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt.

Konstateres fejl eller mangler ved produktet indenfor reklamationsperioden skal produktet indleveres til vort serviceselskab enten direkte eller via forhandleren.

Inden produktet indsendes til service bør du kontrollere om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af brugsanvisningen.

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Tilbehør og sikkerhetsforskrifter

Tilbehør (avhengig av modell)

1 Max In uttrekksrør / uttrekksrør med strømledning
2 Max In slangehåndtak
3 Max In slangehåndtak med fjernkontroll
4 Max In munnstykke
5 Max In motorisert gulvmunnstykke
6 Max In turbomunnstykke
7 Munnstykke med pedal, uttrekksrør og slange
8 Fugemunnstykke
9 Møbelmunnstykke
10 Støvbørste

Sikkerhetsforskrifter

Electrolux Twinclean må bare brukes av voksne, og bare til vanlig støvsuging i private husholdninger. Støvsugeren er dobbeltisolert, og trenger ikke å jordes.

Ikke støvsug
- På våte steder.
- I nærheten av eksplosjonsfarlige gasser, etc.

Ikke støvsug
- Skarpe gjenstander.
- Væske (dette kan gjøre alvorlig skade på støvsugeren).
- Varm eller kald aske, tente sigaretter osv.
- Fint støv, f.eks. gips, betong, mel.

Ovennevnte kan forårsake alvorlig skade på motoren – skade som ikke dekkes av garantien.

Forholdsregler for strømledningen:
- Hvis ledningen blir skadet, må den bare skiftes ved et autorisert Electrolux-servicesenter. Skader på strømledningen dekkes ikke av garantien.
- Støvsugeren må ikke trekkes eller løftes etter strømledningen.
- Før utvendig rengjøring av støvsugeren må støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Kontroller regelmessig at støpselet og ledningen ikke er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må støvsugeren ikke brukes.

All service og alle reparasjoner må utføres ved et autorisert Electrolux-servicesenter. Oppbevar støvsugeren på et tørt sted.

Før du starter

11 Sett inn slangen slik at den låses med et klikk (slangen løsnes ved å trykke på låsene).
12 Fest uttrekksrøret til slangehåndtaket og gulvmunnstykket (enkelte modeller har en låseknapp som må trykkes inn før slangen og uttrekksrøret kan trekkes fra hverandre). Hvis du har en støvsuger med fjernkontroll, må du kontrollere at kontakten er trykket helt inn.
13 Electrolux Twinclean har automatisk ledningsopprulling (autorevers). Trekk frem støpselet og sett det i en stikkontakt. Trekk forsiktig i ledningen for å frigjøre låsen.
14 Start/stopp støvsugeren ved å trykke på knappen oppå apparatet.
15 Hvis du har støvsuger med fjernkontroll, starter du den ved å trykke lett på Max- eller Min-knappen. Slå av støvsugeren ved å trykke på Off (av).
16 Juster sugekraften ved å trykke på Max-Min-knappen på støvsugeren eller på Max- eller Min-knappen på fjernkontrollen. Lyset for sugekraft er mørkeblått ved høyeste sugekraft og lyseblått ved laveste sugekraft.

Hvordan oppnå de beste resultater

Harde gulv og tepper: Max In, Max In Turbo og Max In motorisert gulvmunnstykke (5) oppdager automatisk hva slags overflate som støvsuges. Munnstykket med pedal stilles inn etter gulvtypen som skal støvsuges: Posisjon 1 for tepper (17) og posisjon 2 for harde gulv (18).
Fuger, hjørner etc.: Bruk fugemunnstykket (8).
Polstrede møbler: Bruk møbelmunnstykket (9).
Gardiner, lette tekstiler etc.: Bruk møbelmunnstykket (9).
Sugekraften kan reduseres ved å trykke på Max-Min-knappen på støvsugeren eller Min-knappen på fjernkontrollen.
Rammer, bokhyller etc.: Bruk støvbørsten (10).

Bruke Max In-munnstykkene

Max In, Max In Turbo og Max In motorisert gulvmunnstykke er ideelle for både harde gulv og tepper. Max In motorisert gulvmunnstykke får strøm via røret og slangen, og det trengs ingen annen elektrisk tilkobling. A Et blått lys på munnstykket angir at børstevalsen går. Hvis noe blir sittende fast i børstevalsen, slukkes lyset.

Merk: Max In Turbo og Max In motorisert munnstykke skal ikke brukes på skinnfeller, tepper med lange frynser eller tepper med en dybde på over 15 mm. For å unngå skade på teppet skal man ikke la munnstykket stå stille på ett sted mens børsten går. Ikke før munnstykket over elektriske ledninger, og slå støvsugeren av umiddelbart etter bruk.

Parkeringsstilling

19 Når du tar en pause i støvsugingen, kan du feste røret bak på støvsugeren.
20 For oppbevaring kan støvsugeren settes på høykant og røret festes nederst på støvsugeren.

Slik bruker du uttrekksrøret

21 Du forlenger eller forkorter uttrekksrøret ved å skyve utløserknappen mot munnstykket og samtidig justere lengden på uttrekksrøret. Det er en lås i begge ender av uttrekksrøret. På enkelte modeller er det bare én låseknapp.

Tømme støvbeholderen

Støvbeholderen på Electrolux Twinclean må tømmes når den er fylt opp til Max-merket. Støvbeholderen må aldri fylles over dette nivået.
22 Trykk på utløserknappen bak på støvsugeren.
23 Løft støvbeholderen ut.
24 Tøm den over en søppelbøtte ved å trykke på utløserknappen. Sett støvbeholderen tilbake og trykk bak på beholderen til den klikker på plass.

Rengjøre støvfilteret

Electrolux Twinclean har et støvfilter som bør rengjøres med jevne mellomrom for å sikre konstant høy sugekraft. Når det er på tide å rengjøre filteret, blinker filterlyset på støvsugeren. Filteret rengjøres mens det sitter i støvsugeren.
25 Slå av støvsugeren når filterlyset blinker.
26 Åpne dekselet ved å løfte på låsehaken.
27 Løft opp filterholderen og vri den en halv gang slik at filtrene bytter plass, og sett filtrene tilbake i støvsugeren.
28 Vri venstre filter en hel omdreining i pilens retning. Filterlyset begynner å blinke og støvsugeren starter, og filteret rengjøres mens du vrir. Når du har vridd en hel omdreining. slår støvsugeren seg av og filterlyset slutter å blinke. Nå kan du lukke dekselet.

Omtrent én gang i året, når filterlyset begynner å blinke oftere, må filtrene vaskes.
A Løft ut filtrene som beskrevet ovenfor.
B Ta ut ett filter av gangen fra filterbeholderen (29) ved å trykke på den merkede utløserknappen og vri på filteret.
C Skyll filtrene i lunkent vann og la dem tørke.
D Skru filtrene tilbake i filterholderen.

Rengjøre utløpsfilteret

Det er to typer utløpsfiltere for Electrolux Twinclean:
- Standardfilter. Må rengjøres med 5–7 års mellomrom.
- HEPA-filter (tykkere med krøllet fibermateriale). Må rengjøres med 2–3 års mellomrom.

Fremgangsmåten for rengjøring og montering er den samme for begge filtrene.
30 Fjern støvbeholderen ved å trykke på utløserknappen bak på støvsugeren og løfte ut beholderen.
31 Løft de to låsehakene bak på støvsugeren og åpne filterdekselet.
32 Løft ut filteret.
33 Skyll innsiden (den skitne siden) i lunkent vann fra springen. Gi filterrammen et lett slag for å fjerne vannet. Gjenta prosessen fire ganger. Merk: Ikke bruk rengjøringsmiddel og ikke berør filteroverflaten.
La filteret tørke.
Sett filteret tilbake på plass, lukk filterdekselet og sett i støvbeholderen.

Rengjøre slangen og munnstykket

Støvsugeren stopper automatisk hvis munnstykket, rørene, slangen, filteret eller filterholderen blokkeres. Trekk ut støpselet og la støvsugeren avkjøles i 20–30 minutter. Fjern tilstoppingen som forårsaker problemet, og/eller skift filteret hvis det er skittent. Start støvsugeren på nytt.
34 Bruk et passende redskap til å fjerne tilstoppinger i rørene og slangen.
35 Noen ganger kan man fjerne tilstoppinger i slangen ved å "massere" den. Vær forsiktig i tilfelle tilstoppingen skyldes glass, nåler e.l. Merk: Garantien dekker ikke skade på slangen ved rengjøring.

Hvis noe blir sittende fast i støvsugeren

Hvis noe blir sittende fast i støvsugeren:
36 Slå av støvsugeren og åpne dekselet foran på apparatet ved å løfte låsehaken.
37 Løft ut filterholderen og filtrene.
38 Løft på dekselet mellom filterbrønnene og fjern det som eventuelt sitter fast. Kontroller også at det ikke er fremmedlegemer i bunnen av filterbrønnene.
39 Sett på dekselet under låsehakene og lukk det ved å trykke ned. Sett filterholderen tilbake på plass og lukk støvsugerdekselet.

Rengjøre Max In- og teppe/gulvmunnstykkene

40 Max In- og teppe/gulvmunnstykkene må rengjøres ofte for å unngå tap av sugekraft. Den enkleste måten å gjøre dette på, er å bruke slangehåndtaket.
41 Fjern hjulene og akslene ved å trekke dem rett ut. Fjern støvballer, hår og annet som har satt seg fast.
42 Bruk fugemunnstykket til å rengjøre hjulakslene. Trykk hjulene tilbake på plass. Hjelpehjulene trekkes forsiktig rett ut. Rengjør hjulene etter behov og sett dem på plass i omvendt rekkefølge.

Rengjøre Max In Turbo-munnstykket og motorisert munnstykke

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
43 Trekk den ytre låsehaken ut og den midterste til venstre for å fjerne dekselet over børstevalsen. Da blir også hjulene tilgjengelige for rengøring.
44 Løft ut børstevalsen og rengjør den. Tråder og lignende som sitter fast, kan klippes vekk med saks. Sett delene på plass i omvendt rekkefølge. Hjelpehjulene trekkes forsiktig rett ut. Rengjør etter behov og sett dem på plass i omvendt rekkefølge (45).

Rengjøre støvbeholderen

Støvbeholderen kan rengjøres grundig når den tømmes.
46 Rengjøre støvbeholderen.
47 Tøm beholderen.
48 Fjern dekselet på siden av det runde rommet ved å trekke det rett ut.

Støvbeholderen kan nå tørkes av eller rengjøres. Hvis du bruker vann, må du passe på at kassetten er tørr før du setter den på plass igjen. Skyv dekselet rett tilbake på plass. Sett på plass støvbeholderen.

Problemløsning

Støvsugeren starter ikke
- Kontroller at støpselet er koplet til vegguttaket.
- Kontroller at støpselet og ledningen ikke er skadet.
- Kontroller at ikke sikringen er gått.

Støvsugeren stanser
- Kontroller om Twinclean er full. Hvis den er det, tømmer du den og rengjør både boksen og filteret før delene settes tilbake på plass i støvsugeren.
- Er munnstykket, røret eller slangen blokkert?
- Er filtrene blokkert?

Det er kommet vann inn i støvsugeren

Det kan bli nødvendig å bytte motoren ved et Electrolux-serviceverksted. Skade på motoren som følge av vanninntrengning dekkes ikke av garantien.

Forbrukerservice

Takk forat du har valgt å kjøpe et produkt med et varemerke som inngår i Electrolux-konsernet.

Vi håper at dette produktet vil gi deg meget glede og nytte i ditt hjem i mange år.

Har du spørsmål angående produktets funksjon eller bruk? Ring Electrolux Home Products Norway AS på telefon 815 30 222

Søker du etter nærmeste serviceverksted?

Ta kontakt med Deres lokale forhandler eller se gule sider under Electrolux Service eller ring 815 30 222 eller søk på www.electrolux.no/ og under kundeservice.

Vil du skrive til oss?

Du kan också kontakta oss via email, eha@electrolux.no eller brev adressert Electrolux Home Products Norway AS, Risløkkevn 2, 0580 Oslo.

Før du kontakter oss, skriv upp følgende som står på dataskiltet på produktet:
• Modellbetegnelse
• Produktnummer
• Serienummer
• Innkjøpsted og dato
• Beskrivelse av feil

Dette produktet omfattas av de kjøpsvilkår som gjelder i hht. Forbrukerkjøpsloven. Mer informasjon om hvilke bestemmelser som gjelder kan De få av forhandler av dette produkt.

Før du bestiller service, les i bruksanvisningen der en del enkle "feil" er beskrevet og hvordan man kan rette de. OBS! Elektriske feil skal alltid utføres av autorisert verksted.

Kjøpsvilkår

Vi henviser her til: Lov om forbrukerkjøp (forbrukerkjøpsloven).

Kunden bør snarest undersøke om produktet har noen synlige skader og melde fra til forhandler om eventuelle skader. Kunden bør også innen rimelig tid prøve om apparatet fungerer tillfredsstillende.

Feil på produktet må meldes fra til forhandler innen rimelig tid.

Ved eventuell reklamasjon må gyldig kjøpskvittering vises.

Ved reklamasjon ta kontakt med Deres lokale forhandler eller se gule sider under Electrolux Service eller ring 815 30 222 eller søk på www.electrolux.no/ og under kundeservice.

Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Varusteet ja turvaohjeet

Lisävarusteet (mallin mukaan)

1 Max In -teleskooppiputki/-teleskooppiputki ja virtajohto
2 Max In -letkun kahva
3 Max In -letkun kahva ja kauko-ohjain
4 Max In -suutin
5 Max In -moottoroitu lattiasuutin
6 Max In -turbosuutin
7 Suutin, jossa poljin, teleskooppiputki sekä letku
8 Rakosuutin
9 Verhoilusuutin
10 Pölyharja

Turvaohjeet

Electrolux Twinclean soveltuu vain aikuisten käyttöön, ja se on tarkoitettu ainoastaan kodin normaalia sisätilojen imurointia varten. Imurissa on kaksoiseristys, eikä imuria tarvitse maadoittaa.

Älä koskaan imuroi:
- Märissä tiloissa.
- Syttyvien kaasujen jne. lähellä.

Älä koskaan imuroi:
- Teräviä esineitä.
- Nesteitä (ne voivat vahingoittaa imuria).
- Kuumaa tai kylmää tuhkaa, palavia savukkeita ja niin edelleen.
- Hienojakoista pölyävää ainetta, esimerkiksi laastia, betonia tai jauhoja.

Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita - joita takuu ei korvaa.

Virtajohtoon liittyvät turvaohjeet:
- Jos johto on vioittunut, se tulee vaihtaa uuteen valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä. Virtajohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta pölynimuria johdosta.
- Irrota pistoke seinäpistorasiasta ennen pölynimurin ulkopuolen puhdistamista.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät pistoke ja johto ole vioittuneet. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vioittunut.

Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi. Säilytä imuria kuivassa paikassa.

Ennen aloitusta

11 Kiinnitä letku paikalleen niin, että salvat napsahtavat paikalleen (irrota painamalla salpoja).
12 Liitä teleskooppiputki letkun kahvaan ja lattiasuuttimeen (joissakin malleissa on lukituspainike, jota pitää painaa, kun letku ja teleskooppiputki irrotetaan toisistaan). Jos imurissa on kauko-ohjain, varmista, että liitin on painettu täysin sisään.
13 Electrolux Twinclean -imurissa on automaattinen johtokelain (Autoreverse). Vedä virtajohto esiin ja liitä se pistorasiaan. Vapauta salpa vetämällä johtoa kevyesti.
14 Käynnistä/pysäytä imuri painamalla yksikön yläosassa olevaa painiketta.
15 Jos imurissa on kauko-ohjain, imuri käynnistetään painamalla kevyesti Max- tai Min-painiketta. Imurista katkaistaan virta painamalla Off-painiketta.
16 Imutehoa säädetään painamalla imurin Max-Min-painiketta tai kauko-ohjaimen Max- tai Min-painiketta. Imutehon valo on tummansininen suurimmalla imuteholla ja vaaleansininen pienimmällä imuteholla.

Paras tulos

Lattiat ja matot: Max In-, Max In Turbo- ja Max In -moottoroidut lattiasuuttimet (5) tunnistavat imuroitavan pinnan tyypin. Suutin, jossa on poljin, asetetaan imuroitavan pinnan tyypin mukaan: Asento 1 matoille (17) ja asento 2 kovalle lattialle (18).
Ahtaat tilat, nurkat jne.: Käytä rakosuutinta (8).
Verhoillut huonekalut: Käytä tekstiilisuutinta (9).
Verhot, kevyet tekstiilit jne.: Käytä tekstiilisuutinta (9).
Imutehoa voi vähentää painamalla imurin Max-Min-painiketta tai kauko-ohjaimen Min-painiketta.
Ikkunoiden tai ovien karmit, kirjahyllyt jne.: Käytä pölyharjaa (10).

Max In -suuttimien käyttäminen

Max In-, Max In Turbo- ja Max In -moottoroidut lattiasuuttimet soveltuvat erittäin hyvin sekä kovalle lattialle että matoille. Max In -moottoroituun suuttimeen syöttyy virtaa putken ja letkun kautta, joten lisäsähköliitäntöjä ei tarvita. Vaaleansininen valo suuttimessa ilmaisee, että harjan pyörivä osa kääntyy. Jos harjan pyörivä osa jumiutuu, valo sammuu.

Huomautus: Älä imuroi Max In Turbo- tai Max In -moottoroiduilla suuttimilla eläintaljoja tai mattoja, joissa on pitkiä hapsuja tai joiden nukka on yli 15 millimetrin pituista. Älä pidä suutinta paikallaan harjan pyöriessä, jotta matto ei vahingoitu. Älä siirrä suutinta virtajohtojen yli. Katkaise imurista virta välittömästi käytön jälkeen.

Pysäköintiasento

19 Kun siivouksen aikana pidetään taukoa, putken voi kiinnittää imurin takaosaan.
20 Imuria voi säilyttää pystyasennossa putki kiinnitettynä imurin pohjaan.

Ohjeita teleskooppiputken käyttämiseen

21 Teleskooppiputkea voi pidentää tai lyhentää painamalla vapautuspainiketta suutinta kohden ja säätämällä samanaikaisesti teleskooppiputken pituutta. Teleskooppiputken molemmissa päissä on salpa. Joissakin malleissa on vain yksi vapautuspainike.

Pölysäiliön tyhjentäminen

Electrolux Twinclean -imurin pölysäiliö tulee tyhjentää, kun se on täyttynyt merkintään saakka. Pölysäiliö ei saa täyttyä yli merkinnän.
22 Paina imurin takaosassa olevaa vapautuspainiketta.
23 Nosta pölysäiliö pois imurista.
24 Tyhjennä säiliö roska-astiaan painamalla vapautuspainiketta. Pane pölysäiliö takaisin imuriin ja paina säiliön takaosaa, kunnes säiliö napsahtaa paikalleen.

Pölysuodattimen puhdistaminen

Electrolux Twinclean -imurissa on pölysuodatin, joka tulee puhdistaa säännöllisesti. Näin imurin imuteho säilyy. Imurin suodatinvalon vilkkuminen ilmaisee, että suodatin tulee puhdistaa. Suodatin puhdistetaan sen ollessa imurissa.
25 Katkaise imurista virta, kun suodatinvalo vilkkuu.
26 Avaa kansi nostamalla vapautussalpaa.
27 Nosta suodattimen pidike ylös ja käännä sitä puoli kierrosta, jolloin suodattimet vaihtavat paikkoja. Pane suodattimet takaisin imuriin.
28 Käännä vasenta suodatinta kierros nuolen osoittamaan suuntaan. Suodatinvalo alkaa vilkkua, ja imuri käynnistyy. Suodatin puhdistuu kääntämisen aikana. Kun suodatinta on käännetty koko kierros, imurista katkeaa virta ja suodatinvalo lakkaa vilkkumasta. Kannen voi nyt sulkea.

Suodattimet tulee pestä vedellä noin kerran vuodessa, kun suodatinvalo alkaa vilkkua säännöllisesti.
A Nosta suodattimet pois imurista edellä olevan ohjeen mukaisesti.
B Poista yksi suodatin kerralla suodatinsäiliöstä (29) painamalla merkittyä vapautuspainiketta ja kääntämällä suodatinta.
C Huuhdo suodattimet haalealla vedellä ja anna niiden kuivua.
D Pane suodattimet takaisin suodattimen pidikkeeseen.

Poistoilman suodattimen puhdistaminen

Electrolux Twinclean -poistoilman suodatintyyppejä on kaksi:
- Vakiosuodatin. Tulee puhdistaa 5–7 vuoden välein.
- HEPA-suodatin (paksumpi, laskostetusta kuidusta valmistettu suodatin). Tulee puhdistaa 2–3 vuoden välein.

Suodattimien puhdistamisessa ja asentamisessa ei ole eroa.
30 Irrota pölysäiliö painamalla imurin takaosassa olevaa vapautuspainiketta ja nostamalla säiliö pois.
31 Nosta imurin takareunassa olevat salvat ja avaa suodattimen kansi.
32 Nosta suodatin pois imurista.
33 Huuhdo sisäpuoli (likainen puoli) haalealla vesijohtovedellä. Poista ylimääräinen vesi napauttamalla suodattimen kehystä. Toista vaiheet neljä kertaa. Huomautus: Älä käytä puhdistusaineita äläkä kosketa suodatinpintaa.
Anna suodattimen kuivua.
Pane suodatin takaisin paikalleen, sulje suodattimen kansi ja pane pölysäiliö paikalleen.

Letkun ja suuttimen puhdistaminen

Imurin virta katkeaa automaattisesti, jos suuttimessa, putkissa tai letkussa on tukos tai jos suodatin tai suodattimen pidike tukkeutuu. Irrota virtajohto pistorasiasta ja anna imurin jäähtyä 20–30 minuuttia. Poista tukos ja/tai vaihda likainen suodatin. Käynnistä imuri uudelleen.
34 Poista tukkeumat putkista ja letkusta käyttämällä sopivaa välinettä.
35 Letkun voi joskus puhdistaa hieromalla sitä. Ole varovainen, jos tukoksen on aiheuttanut letkuun jumiutunut lasi / ovat aiheuttaneet letkuun jumiutuneet neulat. Huomautus: Takuu ei korvaa letkuille puhdistuksen aikana aiheutuneita vahinkoja.

Jos imuriin tulee tukos

Jos imuriin tulee tukos:
36 Katkaise imurista virta ja avaa imurin etuosassa oleva kansi nostamalla vapautussalpaa.
37 Nosta suodattimen pidike ja suodattimet pois imurista.
38 Nosta suodatinlokeroiden välissä oleva kansi ja poista tukokset. Tarkista myös, ettei suodatinlokeroiden pohjalla ole vierasesineitä.
39 Pane kansi takaisin paikalleen salpojen alle ja sulje se painamalla. Pane suodattimen pidike takaisin paikalleen ja sulje imurin kansi.

Max In- ja matto-/lattiasuuttimien puhdistaminen

40 Max In- ja matto-/lattiasuuttimet tulee puhdistaa säännöllisesti, jotta imuteho säilyy. Suuttimen voi puhdistaa helposti käyttämällä letkun kahvaa.
41 Irrota pyörät ja akselit vetämällä niitä suoraan ulospäin. Poista pöly, karvat sekä mahdolliset muut kiinni tarttuneet roskat.
42 Puhdista pyörien akselit rakosuuttimella. Paina pyörät takaisin paikoilleen. Apupyöriä tulee vetää varovasti suoraan ulospäin. Puhdista pyörät ja pane takaisin paikalleen käänteisessä järjestyksessä.

Max In Turbo-suuttimien ja moottoroitujen suuttimien puhdistaminen

Irrota aina imurin johto pistorasiasta ennen puhdistamista.
43 Irrota harjan pyörivän osan kansi työntämällä ulompaa salpaa ulospäin ja keskimmäistä kantta vasemmalle. Myös pyörät vapautuvat puhdistusta varten.
44 Nosta harjan pyörivä osa pois imurista ja puhdista se. Irrota kiinni takertuneet langat ynnä muut sellaiset leikkaamalla ne irti saksilla. Pane takaisin paikoilleen käänteisessä järjestyksessä. Apupyöriä tulee vetää varovasti suoraan ulospäin. Puhdista pyörät ja pane takaisin paikoilleen käänteisessä järjestyksessä (45).

Pölysäiliön puhdistaminen

Pölysäiliön voi puhdistaa tyhjentämisen yhteydessä.
46 Irrota pölysäiliö.
47 Tyhjennä se.
48 Irrota pyöreän säiliön reunassa oleva kansi vetämällä sitä suoraan ulospäin.

Pölysäiliön voi nyt pyyhkiä tai puhdistaa. Jos käytät vettä, varmista, että säiliö on kuiva, ennen kuin asetat sen paikalleen. Pane kansi paikalleen työntämällä sitä suoraan sisäänpäin. Pane pölysäiliö paikalleen.

Vianetsintä

Pölynimuri ei käynnisty
- Tarkista, että johto on kiinnitettynä virtalähteeseen.
- Tarkista, että pistoke ja johto eivät ole vahingoittuneet.
- Tarkista sulakkeet.

Pölynimuri pysähtyy
- Tarkista, onko Twinclean täynnä. Tyhjennä Twinclean tarvittaessa ja puhdista sekä Twinclean-säiliö että suodatin ennen takaisin paikalleen asentamista.
- Onko suutin, putki tai letku tukossa?
- Ovatko suodattimet tukossa?

Pölynimuriin on joutunut vettä
Moottori täytyy vaihtaa valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä. Takuu ei kata kastunutta ja vaurioitunutta moottoria.

Kuluttajaneuvonta

Electrolux kiistää kaikki vastuut vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai laitteeseen tehdyistä muutoksista.

Tuotteen suunnittelussa on otettu ympäristönäkökohdat huomioon. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätysmerkillä. Lisätietoja on Electroluxin kotisivulla osoitteessa www.electrolux.fi.

Pyydämme lähettämään kommentit imurista ja sen käyttöohjeista seuraavaan sähköpostiosoitteeseen: carelux.fsh@electrolux.fi.

Jos et löydä Electrolux-imuriin lisävarusteita, katso lisätietoja sivustosta osoitteessa www.electrolux.fi tai soita numeroon 0200-2662 (0,1597 mk/min+pvm).

Takuu

Tuotteen takuuaika voidaan ilmoittaa erikseen.

Ellei takuuaikaa ole erikseen määritelty, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan. Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:
- aiheettomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu.

Garanti (gäller för Finland)

Produktens garantitid kan definieras separat.

Finns det ingen separat definierad garantitid, har produkten garanti enligt den gällande lagstiftningen och de lokala bestämmelserna. Garantivillkoren uppfyller branschens allmänna villkor enligt den gällande lagstiftningen. Spara inköpskvittot som verifikation för inköpsdatumet, som avgör garantitidens början.

Kostnaderna kan debiteras även under tid som omfattas av kostnadsfri service
- vid onödigt servicebesök.
- om tillverkarens anvisningar för installation, användning och skötsel inte följts.

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Eesti keeles

Tarvikud ja turvameetmed

Tarvikud (sõltuvad mudelist)

1 Teleskooptoru Max In / teleskooptoru koos toitekaabliga
2 Vooliku käepide Max In
3 Vooliku käepide Max In koos kaugjuhtimispuldiga
4 Otsik Max In
5 Mootoriga põrandaotsik Max In
6 Turbootsik Max In
7 Pedaali, teleskooptoru ja voolikuga otsik
8 Nurgaotsik
9 Pehme mööbli otsik
10 Tolmuhari

Turvameetmed

Tolmuimejat Electrolux Twinclean peaksid kasutama ainult täiskasvanud ning seda tuleks kasutada ainult koduseks tubaseks tavapuhastuseks. Tolmuimeja on kahekordse isolatsiooniga ega nõua maandamist.

Ärge kunagi puhastage:

- **Niisketes kohtades.**
- **Kergsüttivate gaaside jms läheduses.**

Ärge kunagi puhastage:

- **Teravaid esemeid.**
- **Vedelikke (see võib põhjustada tõsiseid rikkeid).**
- **Hõõguvat või jahtunud tuhka, sigaretikonisid jms.**
- **Peentolmu, nt kipsi- või betoonitolmu, jahu jms.**

Ülaltoodu eiramine võib rikkuda tolmuimeja mootori - kahjusid garantii ei korva.

Toitejuhtme ohutusnõuded:

- **Vigastatud juhe kuulub väljavahetamisele ainult Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Tolmuimeja toitejuhtme vahetamist garantii ei kata.**
- **Ärge kunagi tõmmake ega tõstke tolmuimejat juhtmest.**
- **Enne tolmuimeja välist puhastamist tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.**
- **Kontrollige regulaarselt, et pistik ja toitejuhe oleksid terved. Ärge kunagi kasutage vigastatud toitejuhtmega tolmuimejat.**

Kõik hooldustööd ja remont tuleb teostada Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Hoidke tolmuimejat kuivas.

Enne töö alustamist

11 **Ühendage voolik nii, et lukusti klõpsatub paika (vooliku lahtiühendamiseks vajutage lukustit).**
12 **Ühendage teleskooptoru vooliku käepideme külge ja kinnitage teleskooptoru otsa põrandaotsik (teatud mudelitel on lukustusnupp, mida tuleb vajutada, et voolikut ja teleskooptoru lahti ühendada). Kui teie tolmuimeja on kaugjuhtimisega, veenduge, et pistik oleks täielikult sisse surutud.**
13 **Electrolux Twinclean on varustatud automaatse juhtmekerimisfunktsiooniga (automaatne tagasikerimine). Tõmmake toitekaabel välja ning ühendage toitepistik vooluvõrku. Lukusti vabastamiseks tõmmake kergelt juhtmest.**
14 **Tolmuimeja sisselülitamiseks või väljalülitamiseks vajutage seadme ülaosas asuvat nuppu.**
15 **Kui teie tolmuimeja on kaugjuhtimisega, saab selle sisse lülitada kerge nupuvajutusega (vajutades kas nuppu "Max" või "Min"). Tolmuimeja väljalülitamiseks vajutage seiskamisnuppu ("Off").**
16 **Imemisvõimsuse reguleerimiseks vajutage tolmuimejal nuppu "Max-Min" või kaugjuhtimispuldil nuppe "Max" või "Min". Imemisvõimsuse märgutuli muutub tumesiniseks suurima ja helesiniseks vähima imemisvõimsuse puhul.**

Parima tulemuse tagamiseks

Kõvakattega põrandad ja vaibad: **Otsikud Max In, Max In Turbo ja mootoriga põrandaotsik Max In (5) suudavad puhastatavaid pindu nende omaduste põhjal eristada. Otsiku pedaal seatakse sõltuvalt puhastatavast pinnast asendisse 1 vaipade (17) ja asendisse 2 kõvakattega põrandate (18) tarbeks.**
Pilud, nurgad jne.: **Kasutage piluotsikut (8).**
Pehme mööbel: **Kasutage pehme mööbli otsikut (9).**
Kardinad, kerged kangad jne.: **Kasutage pehme mööbli otsikut (9).**
Imemisvõimsuse vähendamiseks vajutage tolmuimejal nuppu "Max-Min" või kaugjuhtimispuldil nuppu "Min".
Raamid, raamaturiiulid jne: **Kasutage tolmuharja (10).**

Otsikute Max In kasutamine

Otsikud Max In, Max In Turbo ja mootoriga põrandaotsik Max In sobivad suurepäraselt nii kõvakattega põrandate kui ka vaipade puhastamiseks. Mootoriga otsik Max In saab toite toru ja vooliku kaudu ning eraldi vooluühendust ei vaja. Põrandaotsiku sinine märgutuli näitab, kas hari pöörleb. Kui miski peaks harja kinni jääma, lülitub tuli välja.

Märkus. Ärge kasutage otsikut Max In Turbo või mootoriga otsikut Max In loomanahast, pikkade narmaste või enam kui 15 mm paksuse karvkattega vaipade puhul. Ärge hoidke otsikut harja pöörlemise ajal paigal (et vaipa mitte kahjustada). Ärge minge otsikuga üle elektrijuhtmete. Pärast kasutamist lülitage tolmuimeja kindlasti kohe välja.

Seisuasend

19 **Kui teete puhastamise ajal pausi, saab toru kinnitada tolmuimeja tagaküljele.**
20 **Kui soovite tolmuimeja pikemaks ajaks ära panna, asetage tolmuimeja püsti seisma ja kinnitage toru tolmuimeja põhja külge.**

Teleskooptoru kasutamine

21 **Teleskooptoru pikendamiseks või lühendamiseks lükake lukustusnuppu otsiku poole, samal ajal toru pikkust sobivaks reguleerides. Teleskooptoru mõlemas otsas on hoidikud. Mõnel mudelil on ainult üks lukustusnupp.**

Tolmumahuti tühjendamine

Tolmuimeja Electrolux Twinclean tolmumahutit peab tühjendama, kui indikaator näitab, et see on täis ("Max"). Tolmumahutit ei tohi üle täita.
22 **Vajutage tolmuimeja tagaküljel asuvat lukustusnuppu.**
23 **Tõstke tolmumahuti välja.**
24 **Mahutit prügikasti kohal hoides vajutage mahuti tühjendamiseks lukustusnuppu. Asetage tolmumahuti tagasi oma kohale ja vajutage mahuti tagaosa, kuni mahuti klõpsatusega kinnitub.**

Tolmufiltri puhastamine

Tolmuimeja Electrolux Twinclean tolmufiltrit tuleb regulaarselt puhastada, et tagada õige imemisvõimsus. Kui tuleb aeg filtrit puhastada, hakkab tolmuimejal vilkuma filtri märgutuli. Puhastamiseks ei võeta filtrit tolmuimejast välja.
25 **Kui filtrituli vilgub, lülitage tolmuimeja välja.**
26 **Avage kaas, tõmmates lukustit ülespoole.**
27 **Tõstke filtrihoidik välja ja pöörake ringi, nii et filtrid vahetavad omavahel kohad. Pange filtrid tagasi tolmuimejasse.**
28 **Pöörake vasakut filtrit noolega näidatud suunas täisringi võrra. Filtrituli hakkab vilkuma ja tolmuimeja käivitub. Samaaegselt filtri pööramisega seda ka puhastatakse. Kui olete täisringi ära teinud, lülitub tolmuimeja välja ja filtrituli lõpetab vilkumise. Sulgege kaas.**

Filtreid tuleks pesta umbes kord aastas (kui filtrituli hakkab tihemini vilkuma).
A **Tõstke filtrid tolmuimejast välja nii, nagu eespool kirjeldatud.**
B **Eemaldage filtrid ükshaaval hoidikust (29), vajutades lukustusnuppu ja pöörates filtrit.**
C **Loputage filtreid leiges vees ja laske neil kuivada.**
D **Asetage filtrid tagasi filtrihoidikusse.**

Tõmbefiltri puhastamine

Tolmuimejal Electrolux Twinclean on kahte tüüpi tõmbefiltreid:

- **Tavaline filter. Tuleb puhastada iga 5–7 aasta tagant.**
- **HEPA-filter (paksemast, soonilisest kiudkangast). Tuleb puhastada iga 2–3 aasta tagant.**

Filtrite puhastamine ja paigaldamine on ühesugune.
30 **Eemaldage tolmumahuti, vajutades tolmuimeja tagaküljel lukustusnuppu ja tõstes tolmumahutit.**
31 **Tõstke tolmuimeja tagaküljel asuvad kaks lukustuvat klambrit üles ja avage filtrikaas.**
32 **Võtke filter välja.**
33 **Loputage sisemist (määrdunud) poolt leige voolava vee all ning vee eemaldamiseks raputage filtriraami. Korrake seda toimingut neli korda. Märkus. Ärge kasutage puhastusvahendid ning hoiduge filtri pinda puudutamast. Laske filtril kuivada. Asetage filter tagasi oma kohale, sulgege filtrikaas ja paigaldage tolmumahuti.**

Vooliku ja otsiku puhastamine

Tolmuimeja lülitub automaatselt välja, kui otsik, torud, voolik, filter või filtrihoidik on ummistunud. Lahutage tolmuimeja vooluvõrgust ja laske seadmel 20–30 minutit jahtuda. Kõrvaldage ummistus ja/või vahetage määrdunud filter. Lülitage tolmuimeja uuesti sisse.
34 **Torude ja vooliku puhastamiseks kasutage selleks sobivaid vahendeid.**
35 **Mõnikord õnnestub ummistus kõrvaldada vooliku "masseerimisega". Siiski olge ettevaatlik, kui takistus on põhjustatud voolikusse sattunud klaasist või nõeltest. Märkus. Garantii ei kata vooliku puhastamisel tekkinud vigastusi.**

Kui mõni ese on tolmuimejasse kinni jäänud

Kui mõni ese on tolmuimejasse kinni jäänud:
36 **Lülitage tolmuimeja välja ja avage seadme esiküljel asuv kaas, tõmmates lukustit ülespoole.**
37 **Tõstke filtrihoidik ja filtrid välja.**
38 **Tõstke filtriõõnsuste vahel olev kaas üles ja eemaldage kõik kinnijäänud esemed. Kontrollige, et filtriõõnsuste põhjades poleks ühtegi võõrkeha.**
39 **Asetage kaas tagasi klambrite alla ja sulgege see vajutades. Pange filtrihoidik tagasi oma kohale ja sulgege tolmuimeja kaas.**

Vaiba-/põrandaotsikute ja otsiku Max In puhastamine

40 **Max In ja vaiba-/põrandaotsikuid tuleks imemisvõimsuse vähenemise vältimiseks tihti puhastada. Kõige lihtsam on seda teha vooliku käepideme abil.**
41 **Eemaldage rattad ja teljed, tõmmates neid otse väljapoole. Eemaldage tolmurullid, karvad või mis tahes muu kinnijäänud praht.**
42 **Rattatelgi saate puhastada piluotsikuga. Pange rattad alla tagasi, surudes need oma kohale. Lisarataste eemaldamiseks tõmmake neid ettevaatlikult otse väljapoole. Puhastage rattad ja pange vastupidises järjekorras tagasi.**

Mootoriga otsikute ja turbootsiku Max In puhastamine

Enne puhastamist tõmmake alati tolmuimeja toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
43 **Pöörleva harja katte eemaldamiseks lükake välimine kate eest ära ning seejärel keskmine kate vasakule. Nüüd peaks juurdepääs rataste puhastamiseks olema piisav.**
44 **Tõstke pöörlev hari välja ja puhastage. Eemaldage takerdunud karvad jms kääridega. Pange kõik detailid tagasi vastupidises järjekorras. Lisarataste eemaldamiseks tõmmake neid ettevaatlikult otse väljapoole. Puhastage rattad ja pange vastupidises järjekorras tagasi (45).**

Tolmumahuti puhastamine

Tolmumahutit saab põhjalikumalt puhastada tühjendamise ajal
46 **Eemaldage tolmumahuti.**
47 **Tühjendage see.**
48 **Eemaldage ümmarguse osa külgkaas, tõmmates seda otse väljapoole.**

Nüüd saate tolmumahuti puhtaks pühkida või pesta. Kui pesete, veenduge, et mahuti oleks enne tagasi panemist kuiv. Asetage mahuti kaas tagasi, lükates see otse sisse. Pange tolmumahuti oma kohale tagasi.

Veaotsing

Tolmuimeja ei käivitu

- **Veenduge, et toitejuhe on vooluvõrku ühendatud.**
- **Veenduge, et pistik ja toitejuhe on terved.**
- **Veenduge, et kaitsmed ei ole läbi põlenud.**

Tolmuimeja jääb seisma

- **Kontrollige, ega Twinclean pole täis saanud. Kui Twinclean on täis, tühjendage see ja puhastage nii Twinclean kui ka filter enne tolmuimejasse tagasipanekut.**
- **Ega otsik, toru või voolik ei ole ummistunud?**
- **Ega filtrid ei ole ummistunud?**

Tolmuimejasse on sattunud vett

Electroluxi volitatud teeninduskeskuses tuleks välja vahetada tolmuimeja mootor. Mootoririkked, mille põhjuseks on mootorisse sattunud vesi, ei kuulu garantiikorras hüvitamisele.

Kliendiinfo

Electrolux ei vastuta mingite vigastuste eest, mis tekivad mitteotstarbelise kasutamise või mitteoriginaalsete osade tõttu.
Käesoleva toote väljatöötamisel arvestati keskkonnasäästlikkust. Kõik plastikosad on märgitud taaskasutatavatena. Täpsemat teavet leiate meie veebileheküljelt:
www.electrolux.com

Kui Teil on ko**mmentaare tolmuimeja või selle kasutusjuhendi kohta, saatke need palun meie elektronposti aadressile:**
floorcare@electrolux.com

Tootel **või selle pakendil asuv sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.**

Piederumi un drošības tehnikas noteikumi

Piederumi (atkarībā no modeļa)

1 Teleskopiskā caurule Max In/teleskopiskā caurule ar strāvas kabeli
2 Šļūtenes rokturis Max In
3 Šļūtenes rokturis Max In ar tālvadību
4 Uzgalis Max In
5 Motorizēts grīdas kopšanas uzgalis Max In
6 Uzgalis Max In Turbo
7 Uzgalis ar pedāli, teleskopisko cauruli un šļūteni
8 Spraugu tīrīšanas uzgalis
9 Mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgalis
10 Putekļu tīrīšanas suka

Drošības tehnikas noteikumi

Putekļsūcēju Electrolux Twinclean drīkst lietot vienīgi pieaugušie un vienīgi parastai dzīvojamo telpu uzkopšanai ar putekļsūcēju. Putekļsūcējam ir dubulta izolācija, un tā iezemēšana nav nepieciešama.

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- **Mitrās telpās.**
- **Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā.**

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- **Asi priekšmeti.**
- **Šķidrumi (tas var nopietni bojāt putekļsūcēju)**
- **Karsti vai atdzisuši pelni, nenodzēsti izsmēķi u.tml.**
- **Sīki putekļi, piemēram, no apmetuma, cementa vai miltiem.**

Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

Strāvas kabeļa drošības tehnikas noteikumi:

- **Bojātu kabeli drīkst mainīt tikai sertificēta Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieks. Uz putekļsūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.**
- **Nekad nevelciet un neceliet putekļsūcēju aiz kabeļa.**
- **Pirms putekļsūcēja korpusa tīrīšanas atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.**
- **Regulāri pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti. Nekad nelietojiet putekļsūcēju, ja tā kabelis ir bojāts.**

Putekļsūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai sertificēta Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieki. Glabājiet putekļsūcēju sausumā.

Sagatavošana ekspluatācijai

11 **Ievietojiet šļūteni, līdz noklikšķ atduri (lai šļūteni atbrīvotu, nospiediet atdurus).**
12 **Savienojiet teleskopisko cauruli ar šļūtenes rokturi un grīdas kopšanas uzgali (atsevišķiem modeļiem ir slēgšanas poga, kas jānospiež, lai šļūteni un teleskopisko cauruli varētu pavelkot atdalīt). Ja jums ir putekļsūcējs ar tālvadības pulti, pārliecinieties, vai savienotājs ir pilnībā iespiests.**
13 **Putekļsūcējam Electrolux Twinclean ir automātiskā kabeļa spole (automātiskā atgrieze). Izvelciet strāvas kabeli un pievienojiet to kontaktligzdai. Viegli pavelciet kabeli, lai atbrīvotu atduri.**
14 **Iedarbiniet/apturiet putekļsūcēju, nospiežot pogu ierīces virspusē.**
15 **Ja jūsu putekļsūcējam ir tālvadības pults, to var iedarbināt, viegli nospiežot pogu Max vai Min. Izslēdziet putekļsūcēju, nospiežot izslēgšanas pogu Off.**
16 **Pielāgojiet sūkšanas jaudu, nospiežot pogu Max-Min putekļsūcēja virspusē vai nospiežot tālvadības pults pogu Max vai Min. Sūcot ar maksimālu jaudu, sūkšanas jaudas indikators kļūst tumši zils, bet ar minimālu jaudu — gaiši zils.**

Optimāla ekspluatācija

Cieti grīdas segumi un paklāji: **Uzgaļa Max In, Max In Turbo un motorizētā grīdas kopšanas uzgaļa Max In (5) lietošana ir atkarīga no tīrāmās virsmas veida. Uzgalis ar pedāli tiek uzstādīts atbilstoši tīrāmās virsmas veidam: 1. pozīcija paklājiem (17) un 2. pozīcija cietajiem grīdas segumiem (18).**
Spraugas, kakti u.tml.: **Lietojiet spraugu tīrīšanas uzgali (8).**
Mīkstās mēbeles: **Lietojiet mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgali (9).**
Aizkari, viegli audumi u.tml.: **Lietojiet mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgali (9).**
Sūkšanas jaudu var samazināt, nospiežot putekļsūcēja pogu Max-Min vai tālvadības pults pogu Min.
Rāmji, grāmatplaukti u.tml.: **Lietojiet putekļu suku (10).**

Uzgaļu Max In lietošana

Uzgaļi Max In, Max In Turbo un motorizētais grīdas kopšanas uzgalis Max In ir teicami piemērots gan cietiem grīdas segumiem, gan paklājiem. Motorizētajam uzgalim Max In strāva tiek pievadīta pa cauruli un šļūteni, un nav nepieciešami papildu elektriskie savienojumi. Zilais uzgaļa indikators norāda, ka griežas sukas rullītis. Ja kāds priekšmets iestrēgst sukas rullītī, indikators nodziest.

Piezīme. Nelietojiet uzgali Max In Turbo vai motorizēto uzgali Max In kažokādu vai tādu grīdsegu kopšanai, kurām ir garas bārkstis vai mīkstā virsma, kas biezāka par 15 mm. Lai nesabojātu paklāju, neturiet uzgali uz vietas, kamēr suka griežas. Nepārvietojiet uzgali pār elektrības kabeļiem un izslēdziet putekļsūcēju uzreiz pēc lietošanas.

Novietojums

19 **Ja tīrīšanas laikā uz brīdi pārtraucat uzkopšanu, cauruli var piestiprināt putekļsūcēja aizmugurē.**
20 **Uzglabājot putekļsūcēju var novietot stāvus un cauruli piestiprināt putekļsūcēja apakšpusē.**

Kā izmantot teleskopisko cauruli

21 **Izvelciet vai sakļaujiet teleskopisko cauruli, nospiežot atbrīvošanas pogu uzgaļa virzienā un vienlaikus noregulējot teleskopiskās caurules garumu.**
Abos teleskopiskās caurules galos ir atduri. Atsevišķiem modeļiem ir tikai atbrīvošanas poga.

Putekļu tvertnes iztukšošana

Putekļsūcēja Electrolux Twinclean putekļu tvertne ir jāiztukšo, tiklīdz tā tiek piepildīta līdz atzīmei Max. Putekļu tvertni nedrīkst pārpildīt.
22 **Nospiediet atbrīvošanas pogu putekļsūcēja aizmugurē.**
23 **Izceliet putekļu tvertni.**
24 **Nospiežot atbrīvošana pogu, izberiet tā saturu papīrkurvī. Uzstādiet putekļu tvertni atpakaļ un piespiediet tās aizmugurējo daļu, līdz tvertne ar klikšķi tiek nofiksēta.**

Putekļu filtra tīrīšana

Putekļsūcējam Electrolux Twinclean ir putekļu filtrs, kas laiku pa laikam jātīra, lai nodrošinātu nemainīgi augstu sūkšanas jaudu. Kad pienāk laiks tīrīt filtru, putekļsūcēja korpusā sāk mirgot filtra indikators. Filtrs tiek tīrīts, kad tas atrodas putekļsūcējā.
25 **Izslēdziet putekļsūcēju, ja mirgo filtra indikators.**
26 **Atveriet pārsegu, paceļot atbrīvošanas atduri.**
27 **Paceliet filtra turētāju un pagrieziet to par puspagriezienu tā, lai filtri tiktu apmainīti vietām, un ievietojiet filtrus atpakaļ putekļsūcējā.**
28 **Pagrieziet kreiso filtru par pilnu pagriezienu bultiņas virzienā. Filtra indikators sāk mirgot, un putekļsūcējs sāk darboties; pagriežot filtrs tiek iztīrīts. Kad esat izdarījis pilnu pagriezienu, putekļsūcējs izslēdzas un filtra indikators pārstāj mirgot. Tagad varat aizvērt pārsegu.**

Aptuveni vienreiz gadā, kad filtra indikators sāk ātrāk mirgot, filtri ir jāmazgā.
A **Izņemiet filtrus, kā norādīts iepriekš.**
B **Noņemiet pa vienam filtram no filtru tvertnes (29), nospiežot uz norādītās atbrīvošanas pogas un pagriežot filtru.**
C **Izskalojiet filtrus remdenā ūdenī un ļaujiet tiem izžūt.**
D **Ievietojiet filtrus atpakaļ filtru turētājā.**

Gaisa izplūdes filtra tīrīšana

Putekļsūcējam Electrolux Twinclean ir divu veidu gaisa izplūdes filtri:

- **Standarta filtrs. Jātīra ik pēc 5–7 gadiem.**
- **HEPA filtrs (biezāks, izgatavots no šķiedraina materiāla). Jātīra ik pēc 2–3 gadiem.**

Šo filtru tīrīšana un uzstādīšana ir tāda pati.
30 **Noņemiet putekļu tvertni, nospiežot atbrīvošanas pogu putekļsūcēja aizmugurē un paceļot tvertni.**
31 **Paceliet abus atdurus ar slēdzējiem putekļsūcēja aizmugurējā malā un atveriet filtra pārsegu.**
32 **Izņemiet filtru.**
33 **Izskalojiet iekšpusi (netīro pusi) ar remdenu krāna ūdeni. Viegli uzsitiet pa filtra rāmi, lai atbrīvotos no ūdens. Atkārtojiet šo procedūru četras reizes. Piezīme. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un izvairieties no pieskaršanās filtra virsmai. Ļaujiet filtram izžūt.**
Novietojiet filtru atpakaļ, aizveriet filtra pārsegu un no jauna uzstādiet putekļu tvertni.

Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana

Ja aizsprostojas uzgalis, caurules, šļūtene, filtrs vai filtra turētājs, putekļsūcēja darbība tiek automātiski pārtraukta. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu un ļaujiet putekļsūcējam 20–30 minūtes atdzist. Likvidējiet aizsprostojumu, kas izraisījis problēmu, un/vai nomainiet netīro filtru. No jauna ieslēdziet putekļsūcēju.
34 **Cauruļu un šļūtenes aizsprostojumus likvidējiet ar piemērotu rīku palīdzību.**
35 **Šļūteni reizēm var iztīrīt, to paspaidot. Taču ievērojiet piesardzību, ja aizsprostojumu ir izraisījis šļūtenē iekļuvis stikls vai adatas. Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, tīrot šļūteni.**

Ja putekļsūcējā kaut kas iesprūst

Ja putekļsūcējā iesprūst svešķermeņi:
36 **Izslēdziet putekļsūcēju un atveriet ierīces priekšējo pārsegu, paceļot atbrīvošanas atduri.**
37 **Izceliet filtra turētāju un filtrus.**
38 **Paceliet pārsegu starp filtra caurumiņiem un izņemiet iestrēgušos priekšmetus. Pārbaudiet arī, vai svešķermeņi nav iesprūduši filtra nodalījumu apakšējā daļā.**
39 **Uzstādiet atpakaļ pārsegu zem atduriem un aizveriet to, piespiežot uz leju. Novietojiet atpakaļ filtra turētāju un aizveriet putekļsūcēja vāku.**

Max In un paklāju/grīdas kopšanas uzgaļu tīrīšana

40 **Max In un paklāju/grīdas kopšanas uzgaļi ir bieži jātīra, lai nesamazinātos sūkšanas jauda. Visērtāk tas izdarāms ar šļūtenes rokturi.**
41 **Noņemiet ritentiņus un asis, izvelkot tos taisni ārā. Izņemiet savēlušos putekļus, matus un citus ieķērušos materiālus.**
42 **Lai iztīrītu ritenīšu asis, izmantojiet spraugu tīrīšanas uzgali. Ievietojiet ritenīšus atpakaļ, iespiežot tos savā vietā. Uzmanīgi ir jāizvelk palīgritentiņi. Tīriet atbilstoši norādījumiem un uzstādiet tos atpakaļ pretējā kārtībā.**

Max In Turbo un motorizēto uzgaļu tīrīšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet putekļsūcēja kabeli no sienas kontaktligzdas.
43 **Lai noņemtu sukas rullīša pārsegu, izspiediet ārējo fiksatoru un pabīdiet vidējo pārsegu pa kreisi, šādi atbrīvojot ritenīšus tīrīšanai.**
44 **Izceliet sukas rullīti un notīriet to. Ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus un citus materiālus. Uzstādiet atpakaļ pretējā kārtībā. Uzmanīgi ir jāizvelk palīgritentiņi. Tīriet atbilstoši norādījumiem un uzstādiet tos atpakaļ pretējā kārtībā (45).**

Putekļu tvertnes tīrīšana

Putekļu tvertni var rūpīgi iztīrīt, kad tā tiek iztukšota.
46 **Noņemiet putekļu tvertni.**
47 **Iztukšojiet to.**
48 **Noņemiet pārsegu apaļā cauruma pusē, izvelkot to taisni ārā.**

Putekļu tvertni tagad var izslaucīt vai iztīrīt. Ja tīrīšanai izmantojat ūdeni, pirms kasetes uzstādīšanas atpakaļ pārliecinieties, vai tā ir sausa. Uzstādiet atpakaļ pārsegu, spiežot to taisni iekšā. Novienojiet atpakaļ putekļu tvertni.

Darbības traucējumu novēršana

Putekļsūcējs nedarbojas

- **Pārbaudiet, vai kabelis ir pievienots elektrotīklam.**
- **Pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti.**
- **Pārbaudiet, vai drošinātājs nav pārdedzis.**

Putekļsūcējs pārstāj darboties

- **Pārbaudiet, vai putekļu krātuve Twinclean nav pilna. Ja ir, iztukšojiet to un pirms ievietošanas atpakaļ putekļsūcējā iztīriet gan krātuvi, gan filtru.**
- **Vai nav aizsprostots uzgalis, caurule vai šļūtene?**
- **Vai nav aizsprostots filtrs?**

Putekļsūcējā iekļuvis ūdens

Motors jānomaina autorizētā Electrolux tehniskās apkopes centrā. Bojājumi, kas radušies, ūdenim iekļūstot motorā, netiek iekļauti garantijā.

Informācija patērētājiem

Electrolux neuznemas atbildibu par zaudejumiem, kas radušies ierices nepareizas lietošanas vai tas tīšas bojašanas del. Šis izstradajums veidots, nemot vera vides aizsardzibas prasibas.

Visas plastmasas detaas ir utilizejamas. Sikaka informacija musu majas lapa www.electrolux.com

Ja jums ir jelkadi komentari par puteklsuceja darbibu vai lietošanas pamacibas bukletu, ludzu, sutiet e-pastu uz floorcare@electrolux.com

Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazinieties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.